

Reportaje SATORRE de los III Premios Ciudad de Olot

# DE LA A VOLOLENSE

## UNA OBRA GRANDIOSA E IMPORTANTE...

Es la que se inaugura mañana en nuestra ciudad: El edificio SANTA MARIA DEL TURA. No cabe ninguna duda de que se necesitaba algo semejante en Olot, pero la realidad de la obra supera todo lo previsible e imaginable. Fue el propio Sr. Juvanteny quien nos facilitó el acceso a todos los departamentos, y aunque la visita fue muy rápida, pudimos darnos cuenta con gran sorpresa de la magnitud de cuanto se ha realizado. ¡No falta detalle!

Para dar más interés a los olotenses y sirva de acicate para que la ciudad en bloque vaya a visitar la nueva clínica y residencia, anotamos algunos datos que creemos serán por sí mismos explícitos:

El edificio consta de dos partes: Clínica y Residencia, con un número aproximado de 40 habitaciones por bando. Las habitaciones de Clínica, amuebladas con gusto y muy cómodas, disponen además de recibidor particular. De esta forma las visitas pueden preguntar por el enfermo, sin tener que entrar en su presencia, y sólo pasará al interior quien convenga a los interesados; cada habitación dispone de su cuarto de aseo, cama-sofá para acompañante y un tresillo para leer o entretenerse en las largas horas de vela, y teléfono.

En los departamentos de Residencia, además de lo mentado, tienen una espléndida terraza con sus sillones de mimbre. ¡En ambas partes, el máximo confort! Y para los ratos de ocio, una comodísima sala de estar con Televisión, así como un comedor amplio y espléndido.

La Clínica no se queda atrás: Tres quirófanos, dos de cirugía y uno de traumatología; sala de partos, con preparación formidable para el momento de dar a luz; departamento de Rayos X; sala de instrumental y esterilización; etc., etc. Amplísima cocina, toda de baldosines, con despensas y cámaras frigoríficas. y sala de lavadoras y secadoras de ropa, con material modernísimo.

En cuanto a la guardería infantil, aquello es un derroche de simpatía y comodidad para los pequeños. ¡Se contemplan todos los departamentos, con la sonrisa en los labios! Comedor infantil; baños; cuarto de aseo miniatura; sala de juegos; dormitorios; etc. ¡Todo en miniatura como corresponde a los futuros usuarios! Parece como si uno entrara en la casita de los siete enanitos.

Una vez realizada la visita, no podemos menos que felicitar a los autores de semejante obra: Arquitecto, aparejador, contratista, decorador, etc., y a las Religiosas que tuvieron una idea tan genial. ¡Olot tiene algo de que enorgullecerse, además de sus bellezas naturales!

Nos permitimos recomendar a nuestros lectores que no dejen de visitar mañana todos los departamentos del Edificio Santa María del Tura. ¡Saldrán altamente complacidos!

En nuestra próxima edición procuraremos ampliar información sobre las condiciones para usar de tan espléndido servicio, así como los detalles que creamos serían del interés general. Para ello procuraremos obtener entrevista con la Rdma. Madre General de la Orden, para solicitar información al respecto.

\*\*\*

Nuestros jóvenes vienen celebrando con éxito creciente su "Setmana de Joventut". Hemos tenido oca-

sió de asistir a algunos de sus actos y podemos afirmar con pleno conocimiento de causa, del gran espíritu de amistad y camaradería que preside todos sus actos. ¡Por otra parte, la colaboración es unánime! La realidad supera las previsiones de los promotores de la idea y hace que todos nos sintamos más que orgullosos de nuestros muchachos. Esta semana dedicada a los jóvenes, resulta totalmente constructiva y demuestra palpablemente sus inquietudes y deseos de superación en busca de un mundo mejor a través del contacto y la amistad directa.

Con una juventud de mente tan sana y espíritu noble, hace que los mayores nos sintamos optimistas del futuro y veamos el mañana pródigo en buenas promesas. Para nosotros es el nacimiento de una nueva época en la que la paz y el deseo de bienestar serán sus principales protagonistas. Autores de ello: LA JUVENTUD.

BRITO

## Conferencia de D. Jaime Colomer Monset sobre los «Claustros románicos» en la Casa de Cultura

*Empieza el conferenciante citando como antecedente del claustro, el atrio; galería cubierta delante del templo, cuya función era la de resguardar a los fieles de las inclemencias y servir de concentración de peregrinos: o sea, servicio público, para el pueblo.*

*Cuando las galerías porticadas se hallan dentro del recinto de un convento o monasterio, entonces toman el nombre de claustro (de «claudere», cerrar), de uso exclusivo para la comunidad conventual. Corrientemente, emplazados a la derecha del templo, con el que comunicaban, tenían a su alrededor las principales dependencias del monasterio.*

*El ingente número de claustros estudiados por el conferenciante a través de su imponderable archivo iconográfico, le han permitido establecer una teoría sobre su evolución desde el siglo IX al XII. En general, cada tipo corresponde a una época bastante determinada, aún cuando no puede traducirse en una fórmula matemática, pues ciertas soluciones vienen condicionadas en cada país por distintos factores; clima (sol y luz), materiales, medios económicos e incluso tradición dentro de las distintas órdenes monásticas. Sin embargo, en síntesis, puede afirmarse que dicha evolución se establece partiendo de una construcción sencilla, de arcos apoyados directamente sobre el basamento (caso de Palera), siguiendo con la tímida aparición de la columna como elemento sustentante, la cual iría aumentando en altura (proporcionando una mayor esbeltez) y también en número y agrupadas (dobles o pareadas, triples y quintuples) siendo de un último período la solución de arcos de descarga. Con abundancia de material gráfico, el Sr. Colomer fue ilustrando el tema de su interesante disertación. Con esta docta conferencia, celebrada el pasado día 23 de mayo, a las 8 de la tarde, quedó brillantemente cerrado el ciclo que sobre el Románico ha tenido lugar organizado por el Patronato de dicha Casa de Cultura, ante un selecto y nutrido auditorio que ha dado patente muestra de su alta relevancia e interés. Por ello, nuestros plácemes a la iniciativa, gratitud expresiva a los doctos disertantes y a esperar una nueva coyuntura semejante en el calendario de actividades de dicho Centro para el año próximo.*



### III Premios Ciudad de Olot

Finalizaron los terceros Premios Ciudad de Olot, este año con el brillante prólogo de la representación teatral que les dio un carácter de auténtico acontecimiento ciudadano. La cena, como ya es tradición, tuvo lugar en el espléndido marco del Hotel Montsacopa y asistieron a la misma, presidiéndola, nuestras primeras autoridades provinciales: Excmo. Sr. Gobernador y señora, y Excmo. Sr. Presidente de la Excma. Diputación y Sra. Así como nuestro Alcalde Sr. de Malibrán y señora, acompañado de la mayor parte de su Consistorio, la Sra. Vda. de D. Luis Casademont, Alcalde al que tanto le deben los Premios Ciudad de Olot; un representante del Sr. Obispo, Rdo. E. Montal; nuestro Diputado Sr. Ferrusola; el Director de la Caja de Ahorros Provincial, Sr. Vergés... Asistieron además a la cena gran número

de olotenses y forasteros venidos expresamente para tan relevante acto, de las más diversas partes.

La cena transcurrió dentro de un elevado clima de camaradería, y las diferentes eliminatorias fueron seguidas con gran interés, dándose los resultados que en el veredicto asimismo incluido en este número se hace público. Asistieron, entre los ganadores, la poetisa Sra. Carmen Guasch y la Sra. Carmen Sala, así como el Sr. Emilio Granero, Premio de Teatro el pasado año.

El reportaje de nuestro compañero Satorre, que ilustra esta página, recoge diversos momentos de la mesa del Jurado en el curso de las eliminatorias. El Jurado estuvo presidido por D. Ignacio Agustí.

Al final de la velada, y tras proclamarse los vencedores, tomaron la palabra Mn. Montal, el Sr. de Malibrán, el Sr. Ordís y, finalmente, el Sr. Muñoz González y Bernaldo de Quirós, quienes fueron muy aplaudidos por los asistentes.

## “EL TIRO DE GRACIA” o

### LA GRAN LECCION DEL TEATRO

No fue precisamente lección para dejar pasar como si de palos de ciego se tratara. Ni siquiera fue una sola lección, sino que fueron muchas las que se pudieron tomar en una sola noche. Lecciones de sentido positivo y otras no tanto, pero que no dejan lugar a dudas acerca de su especial carácter. La primera cuestión digna de estudio: el público. Estaban todos los que debían estar. No encontramos a faltar a ninguna persona que más o menos se distinga en el campo de las letras; ninguna persona amante del teatro; ninguna persona representativa en algún sector, que no estuviera presente. Faltaban exactamente este número flotante de público que se pasa el año diciendo que en Olot no se hace nunca nada, pero que, aplastado por el fenómeno televisivo, es incapaz de perderse cualquier mamarrachada de serie que le echen, y faltaban—desde luego—los que nunca van a ninguna parte. La gente sin inquietud, sin interés, con los que no se puede contar jamás. Todo esto quiere decir que el Teatro presentaba un aspecto como de media entrada, pero que la obra y su puesta en escena fue calibrada y sospesada por gente verdaderamente con criterio propio, e interesados por el teatro.

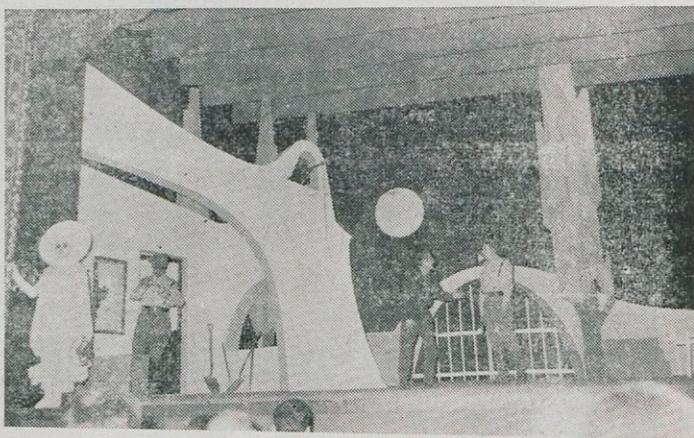
La lección es negativa. Nos enseña a no confiar sino en aquello que es ineludible y digno de ser tenido en cuenta. La ciudad, a la hora de la verdad, da sólo para esto: para medio teatro; excepto, claro, en los consabidos vodevils...

La segunda lección nos la dieron, apenas levantado el telón, dos señores, dos olotenses, que supieron dar al escenario de nuestro Teatro, el tono justo de los grandes espectáculos. La escenografía de los Carbonell fue de antología. Con un decorado corpóreo, un mucho de imaginación y oficio, y una dosis insuperable de paciencia y de entrega a una labor, concibieron y plasmaron, seguramente, que el mejor decorado de los últimos veinte años. Y decimos veinte por ponerle un límite al tiempo. Los detalles, cuidados con verdadero cariño, con este cariño de quien sabe valorar el uso de cada elemento y su importancia, y no regatea esfuerzo alguno. Hace tiempo que venimos registrando este espíritu de servicio a la ciudad que adorna y distingue a los Carbonell. En todo cuanto tiene aire y sello de ser una realización de Olot para Olot, y se ha solicitado su colaboración, la han prestado desinteresadamente y sin regatear ni tiempo ni trabajo. Creemos que esta es la ocasión para decirlo públicamente, y así lo hacemos.

Con este decorado se acopló uno de los cuadros escénicos mejores que en Olot poseemos. Y fue un auténtico festival su actuación. Sin un fallo. Sin apuntador. Conociendo cada cual su papel. Llevando sobre su sueño, tres meses de ensayos casi continuos. Resaltar nombres sería hacer injusticia. Todos rayaron a gran altura. A mucha más de la que se pueda esperar de un cuadro de aficionados. Y es que en esta ocasión se crecieron, le perdieron miedo a las tablas y su labor la firmaría cualquier cuadro de campanillas. Esta actua-

ción y la impecable dirección que llevaron a cabo Gelada y Serrat, fue una tercera lección que nos sirvió para entender que nada en el campo del teatro nos está vedado en Olot, si mantenemos aunados los esfuerzos de este grupo. Si mantenemos viva esta llama. Y uno no quisiera caer en el exceso de los halagos y alabanzas, pero es que son tan pocas las ocasiones que para alabar se presentan, que hay que cogerlas por donde sea y apurarlas. Aunque en este caso presente que se ha quedado corto.

Cuando se va a hablar de “El tiro de gracia”, hay que dejar sentado que no estamos ante un autor consagrado al que se le puede exigir. Estamos ante un señor que, con suerte, ha visto dos o tres obras suyas sobre el escenario. Y, no nos engañemos, sin representación no



es posible dominar el juego escénico. “El tiro de gracia”, en el fondo, tal vez sea un alegato antiguerra, antidictadura. Tal vez se quede en menos, o sencillamente en una obra literaria escenificada, en la que el autor se mueve con pesadez a la hora de construir “su teatro” y con cierta agilidad a la hora de estructurar ciertas frases que apuntan un buen escritor en potencia. El segundo acto posee más ritmo y, al tener menos papel los personajes estáticos, o casi, del ciprés y la luna, el texto gana en teatralidad, y logra un final de efecto que adorna la obra. Hay ciertas reminiscencias del buen teatro americano de principios de siglo en la presentación y al final de la obra, con uso de narrador y todo. Creemos que si el señor Granero sigue peleándose con el teatro y puede ir estrenando sus obras, adquirirá el suficiente oficio para darnos gratas sorpresas.

Como la que nos dieron con su entusiasmo los Carbonell, los Serrat, Gelada, Grau, Trini Fortunet, Llagostera, Mariona Pujol, Vilalta, Bosch, Camps, Plana, Sala, Reixach, el coro y todos cuantos contribuyeron a que el estreno del pasado viernes fuera un auténtico y verdadero acontecimiento ciudadano.

MOLI

---

Se precisa terreno apto para  
instalaciones deportivas

Razón: Imprenta de este Semanario

# GUIA CIUDADANA

## CRUZ ROJA

Sergente: D. Luis Camps Francés. - Domicilio: Alta Madeixa, 9-3. - Trabaja en Cuchillería Surroca.

Cabo: D. Narciso Tané. - Domicilio: Mirador, 3-1-1. - Trabaja en: Taller J. Marguí. - Teléf. 260885.

Individuos: Guillermo Temple, Jorge Molas, Pedro Cuestas y Antonio Soriano.

## FARMACIA DE TURNO

### Sábado:

D. Juan Cardelús. - Serra Ginesta, 10.

### Domingo:

D. José M.ª Llach. - Bonaire, 1.

### Lunes:

D. Juan Fajula. - Pl. del Conill, 3.

### Martes:

D. Jorge Vayreda. - San Rafael, 28.

### Miércoles:

D. Antonio Oller. - San Esteban, 17.

### Jueves:

D. Juan Puigbert. - Pl. Generalísimo, 1.

### Viernes:

D. Juan Cardelús. - Serra Ginesta, 10.

## EXPENDEURIA

### Por la mañana:

Núm. 3. - Calle Dr. Fábregas.

## TAXIS (Servicio nocturno)

D. Alfredo Colobrants Bosch. - Lorenzana, 4.

### Reserva

D. Salvador Alsina Bartrina. - Vilanova, 30. - Teléf. 260388.

## SEGURO DE ENFERMEDAD - (Servicio Médico de urgencia):

### Mes de JUNIO

Del día 1 al día 16 (a las 9 horas):

D. José M. Torrent Sacrest. - Baja del Tura, 3. - Teléf. 26 01 69.

Del día 16 (a las 21 horas) al 1 de Julio (a las 9 horas):

Dr. D. José M. Agustí Masó. - San Rafael, 19. - Teléf. 26 04 78.

Nocturno: Diario de 21 a 9 horas. Diurno: Domingos y festivos, de 9 a 21.

## HORARIO MISAS DOMINGO

Parroquia: 7, 8, 9, 10, 11, 12 y 20.

Ntra. Sra. del Tura: 9 y 11.

Santo Hospital: 7.

PP. Carmelitas: 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30 y 21.

PP. Capuchinos: 7'30, 8'30, 9'30, 10'30 y 11'30.

Escuelas Pías: 8, 9, 10 y 11.

Inmaculado Corazón de María: 9.

Divina Providencia: 7 y 11'30.

La Caridad: 8'15.

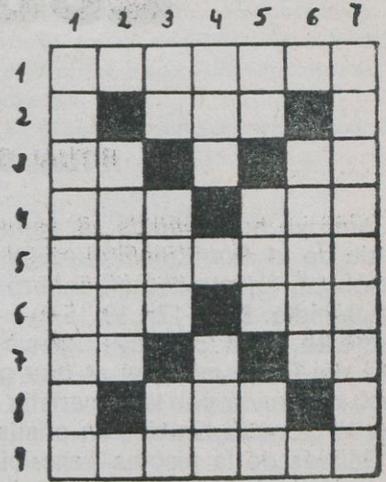
Parroquia de San Cristóbal Las Fonts: 8 y 11.

Parroquia de S. Pedro Mártir: 8, 10 y 11.

Parroquia de S. Roque: 8, 10'30 y 12'30.

Capilla de los Desamparados: 9'15.

CRUCIGRAMA N.º 410 - Por V. I. M.



HORIZONTALES: 1. Calidad de nulo. 2. Tuesta. - 3. Nota musical. Símbolo del Actinio. - 4. Ciudad de Italia en la prov. de Cuneo, es la antigua Brayada. Nombre de mujer. - 5. Concierto, sesión musical. - 6. Nombre de mujer. Al revés, chiflado. - 7. Preposición propia. Al revés, infusión. - 8. Prefijo que significa tres. - 9. Resolución de una colectividad.

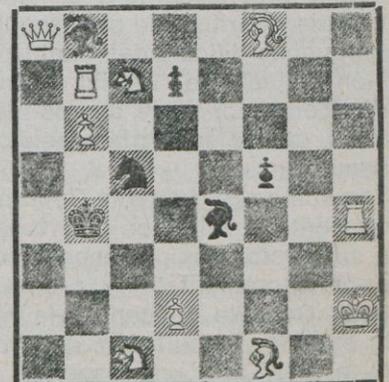
VERTICALES: 1. Fama. - 2. Nombre de mujer. - 3. Nota musical. Adverbio de lugar. Forma del pronombre. - 4. Aire popular canario. Nombre de letra. - 5. Entrega. Ligo. Marchar. - 6. Pato. - 7. Medida de diez litros.

## SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

HORIZONTALES: 1. Augurar. - 2. Ana. - 3. UA. CC. - 4. Mel. Aal. - 5. Illatiu. - 6. Nal. Ars. - 7. Ir. Oí. - 8. Sol. - 9. Opinión.

VERTICALES: 1. Aluminico. - 2. aelaR. - 3. GA. LLL. Si. - 4. Uno. Ron. - 5. RA. Ata. LI. - 6. Cairo. - 7. Reclusión.

## PROBLEMA DE AJEDREZ



Juegan Blancas - Mate en dos jugadas  
(Solución en el número próximo)

Solución del problema anterior:

R 7 R

# LA GARROTXA

Semanario de F. E. T. y de las J. O. N. S.

AÑO XXXI

D. L. GE n. 52 - 1981

PRECIO: 5 PESETAS

Director: Juan de Mallbrán Gelabert

Redacción: "Aubert, Impresor" - Calle Hospitale, 9 - Teléfono 26 02 68

## COSES D'OTLOT

En 1654 los franceses se apoderaron de San Esteban d'En Bas. En 1657 Olot fue accidentalmente ocupado por los soldados del rey, pero antes y después tuvieron siempre la villa los franceses, hasta que fueron echados de Castellfollit: fue en esta ocasión cuando quedó inútil el "Pont Trencat", poco más allá de esta última población. La mayor parte de estos datos proceden del primer impreso oficial relativo a Olot que sepamos, con el que en 1671 se pedía el restablecimiento de la autorización, por veinte años, para la percepción de arbitrios y cargas.

(Doctor Joaquín Danés Torres. - Historia de Olot).

## CUPÓN DE LOS CIEGOS

Día 26, Lunes	—
Día 27, Martes	832
Día 28, Miércoles	732
Día 29, Jueves	242
Día 30, Viernes	368
Día 31, Sábado	048

# ECOS CONCILIARES

## RITUAL DE LA CONFIRMACIÓN

Como ya advertíamos la semana pasada, el sacramento de la Confirmación—siguiendo la “tradición apostólica”, constatada en el libro de los Hechos (véase, por ejemplo, 8, 16-17; 19, 5-6)—se administraba normalmente en la primitiva Iglesia inmediatamente después del Bautismo, con el que guardaba cierta unidad ritual, coronada por la Eucaristía con la que se completaba la llamada “iniciación cristiana”.

“Salidos de la piscina—escribía, por ejemplo, Tertuliano a principios del siglo III—somos ungidos con una unción bendita. Después se nos impone la mano por medio de la bendición, invocando e invitando al Espíritu Santo. Entonces aquel Santísimo Espíritu baja gustoso del Padre sobre los cuerpos ya limpios y benditos” (**De bautismo**, cap. 7).

Lo mismo decía otro escritor contemporáneo, igualmente de la Iglesia africana, San Cipriano, con estas palabras: “Esta es la costumbre que se conserva entre nosotros: en seguida del Bautismo solemne, los neófitos son presentados al obispo, y reciben el Espíritu Santo en virtud de nuestra oración y de la imposición de las manos; por fin, la señal de la cruz del Salvador completa la acción de la gracia” (**Epist. 73**).

Y precisamente a causa de su unión con el Bautismo, el ritual del Santo Crisma era en aquellas edades muy simple y reducido, constante tan sólo de la imposición de las manos del obispo, suplicando derramase sobre los recién bautizados los Dones de Espíritu Santo, signando su frente con el Crisma y dándoles, como despedida, el ósculo de paz con la fórmula **La paz sea contigo**. Ósculo de paz que, con el correr de los tiempos, se ha convertido en la típica “bofetada del obispo”, que más bien—mirando su origen—habría que considerar como una “caricia de despedida” que se hace en la mejilla, en sustitución al ósculo suprimido, tal vez, por razones semejantes a las que motivaron la supresión del ósculo para el “rito de la paz” en la Misa.

Todo esto—desvinculación de la Confirmación del ritual del Bautismo y sustitución del ósculo de paz—sucedió al correr del siglo XIII, originándose entonces la actual liturgia de la Confirmación.

Debido precisamente a la mencionada particularidad, la historia del ritual de este segundo sacramento ofrece no pequeñas dificultades, tanto por parte de la determinación o fijación de un rito autónomo, distinto del Bautismo, como por parte de sus elementos más característicos, cuales son la “imposición de las manos” y la “crismación”.

Sea como sea, forma la Confirmación uno de los siete sacramentos instituidos por Nuestro Señor Jesucristo, con su efecto propio y específico, cual es la llamada “gracia sacramental”, o propia del sacramento, que nuestro Concilio Vaticano II la ve caracterizada en una más estrecha vinculación del cristiano con la Iglesia (LG. n. 11), con una especial fortaleza recibida del Espíritu Santo en orden al apostolado y a dar testimonio de Cristo en todas las partes del mundo:

**Los cristianos seglares—se lee en el decreto sobre el apostolado—obtienen el derecho y la obligación del apostolado por su unión con Cristo Cabeza. Ya que, insertos por el Bautismo en el cuerpo místico de Cristo, ROBUSTECIDOS POR LA CONFIRMACIÓN EN LA FOR-**

**TALEZA DEL ESPÍRITU SANTO**, son destinados al apostolado por el mismo Señor. Se consagran como sacerdocio real y gente santa para ofrecer hostias espirituales por medio de todas sus obras, Y PARA DAR TESTIMONIO DE CRISTO EN TODAS LAS PARTES DEL MUNDO (n. 3: véase también el decreto sobre la actividad misionera de la Iglesia n. 11).

Actualmente la liturgia de la Confirmación se contiene en el Pontifical, ya que su ministro propio es el obispo, como también en el Ritual para el caso en que, “por delegación de la Sede Apostólica”, administre este sacramento un simple presbítero.

El rito consta actualmente de tres partes bien definidas:

1. - Tras la aconsejada—“es de alabar”, dice el Ritual—renovación de las promesas del Bautismo, se hace una primera invocación al Espíritu Santo, a la que sigue la **imposición o extensión de las manos** del obispo sobre los confirmados, invocándose la efusión sobre ellos del “Espíritu Paráclito, con sus siete dones”, a cada una de cuyas invocaciones responde el pueblo con la aclamación **Amén**.

2. - Sigue una segunda parte, llamada **crismación**, la más importante (al menos en la Iglesia latina u occidental).

El obispo, a medida que se acerca cada uno de los confirmados, presentado por su respectivo padrino, pregunta por su nombre y, teniendo la mano derecha extendida sobre el cristiano-confirmando, unge su frente con el dedo pulgar mojado en el Santo Crisma, mientras dice la fórmula sacramental: “N., yo te marco con el signo de la Cruz y te confirmo con el crisma de salvación. En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo”; a lo que cada uno de los confirmados responde: **Amén**.

Acto seguido, da “un golpecito en la mejilla, diciendo: **La paz sea contigo**”.

3. - Cantada la antifona (inspirada en el salmo 67), “Confirma, oh Dios, desde tu santo templo de la Jerusalén celestial, lo que acabas de hacer en nosotros”, dice el obispo una hermosa y emotiva oración, en la que suplica baje el Espíritu Santo “al corazón de estos cuyas frentes hemos ungido con el santo crisma y marcado con el signo de la santa cruz, y, morando en ellos, los haga templos de su gloria”; terminando todo el rito con una solemne bendición episcopal cuya fórmula, precedida de la monición “así bendice el Señor a todos los que le temen”, reza así: **El Señor os bendiga desde Sión, para que podáis gozar de los bienes de Jerusalén durante toda vuestra vida y poseer la vida eterna**; a lo que todos responden: **Amén**. Fórmula que recuerda las grandes bendiciones patriarcales en la Antigua Alianza, relacionadas con la **promesa** hecha a la “descendencia de Abraham”.

Y con este articulo de hoy, amado lector, dejamos en suspenso esta página de ECOS CONCILIARES—que desde enero semanalmente hemos venido rellenando—para proseguirla, Dios mediante, en el “próximo curso”, reiterando de nuevo nuestros sentimientos de gratitud hacia la benévola “hospitalidad literaria” de este semanario local olotense, bautizado recientemente con su tan atrayente título LA GARROTXA...

P. Agustín M.<sup>a</sup> Forcadell, O. Carm.

# HACE 50 AÑOS

LES ELECCIONS. - Hem vist, i és de tothom conegut, el resultat de les eleccions en aquest districte.

En realitat, aquest resultat respon a unes eleccions sense lluita, com es pot comprovar per les dades de cada un dels pobles, en que l'enorme número de vots a favor d'un dels candidats i la quasi falla a favor de l'altre, manifesten a les clares la minuciosa recerca de vots del primer i la total indiferència del segon.

A la tarda, s'endomassà el local de la Lliga Regionalista.

També s'endomassaren els balcons de l'oficina electoral del Sr. Pons i Tusquets, quan es tingué notícia del resultat de la votació en tot el districte.

Segons llegim en el "Norte" de Girona, una banda de música, espontàniament, volgué associar-se a la victòria del candidat Sr. Pons i Tusquets, obsequiant-lo amb una serenata, mentre la família Pons-Cros agraià amb xampany i dolços l'agrupació aliada que havia laborat per la recerca de vots al seu favor.

L'escrutini, celebrat a Girona el dijous, donà el resultat següent:

Lluís Pons i Tusquets, 5.223 vots. Pere Sacrest i Dusol, 1.789 vots.

\*\* Moltes vegades ens hem queixat de la irregularitat en que va el rellotge de Sant Esteve i, no sols no s'hi ha posat remei, sinó que, com més temps passa, més malament va. Aquesta setmana, cada dia s'han notat grans diferències, havent-se avançat i retrassat moltes vegades de cinc minuts i més. No és possible d'arreglar-lo?

\*\* En la tempesta que es congrà en la muntanya de Santa Magdalena, el dimecres al capvespre, un llamp va matar a una dona de Sant Privat.

\*\* L'Estat francès ha adquirit diverses de les obres exposades pel Sr. Josep Clarà a l'Exposició d'Art Francès celebrada a Saragossa.

Sa Magestat Alfons XIII ha rebut i distingit al nostre insigne escultor amb la "Encomienda de Alfonso XII", i la República Francesa l'ha ascendit a Oficial de la Legió d'Honor.

\*\* Per a estudiar els volcans de la nostra comarca, han estat a aquesta ciutat els enginyers Srs. Molina, Artigas i Cuadras.

(De "El Deber", 7 juny 1919)

## Reunión de las comisiones de trabajo del Consejo Económico Sindical Comarcal de Olot

El pasado miércoles, día 27 del actual mes de mayo, en la Delegación Sindical Comarcal, tuvo lugar una importante reunión de las comisiones de trabajo del Consejo Económico Sindical Comarcal de Olot, que estuvo presidido por el Delegado Sindical Provincial D. Juan García Rodríguez, acompañado del alcalde de esta ciudad D. Juan de Malibrán Gelabert, Secretario Sindical Provincial D. Manuel Fuentes Díaz, Vicesecretario Provincial de Ordenación Económica D. Antonio Barceló Salas, Delegado y Secretario Sindical Comarcal.

Fueron estudiadas las conclusiones del II Pleno del Consejo Económico Sindical Comarcal, celebrado el 30 de junio de 1967, y fueron actualizadas las mismas, deseándose las conclusiones totalmente conseguidas, actualizando las no realizadas y añadiendo las que se estimaron convenientes por su actualidad. Fueron ampliamente estudiadas las conclusiones de las Ponencias de Agricultura, Enseñanza, Comunicaciones, Energía e Imaginería Religiosa, debiendo destacar las interesantes deliberaciones de las ponencias de Agricultura y Comunicaciones y muy especialmente de Enseñanza, que tantos problemas actuales tiene planteados nuestra ciudad.

El Delegado Sindical Provincial expresó a los concurrentes su gratitud por el ambiente reinante en la reunión, que fue una verdadera sesión de trabajo, llena de interés y voluntad firme por parte de las comisiones de trabajo y Presidencia, prometiendo dar el cauce legal a las peticiones de los problemas planteados, animándoles a seguir por este camino iniciado que con la voluntad, esfuerzo y conocimiento de los temas tratados, es la forma de llegar a su total solución, muy especialmente cuando se plantean y solicitan con conocimiento de causa, razonamiento y con espíritu entusiasta como se demostró.

La sesión de trabajo que se inició a las 20'30, se prolongó hasta las 23 horas.

### Bando

*Don Juan de Malibrán Gelabert, Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de la Muy Leal Ciudad de Olot (Gerona)*

HAGO SABER: Que ejerciendo las facultades que me confiere el Art. 116 párrafos c) e i) de la Ley de Régimen Local, con motivo de las obras de urbanización del Paseo de de Blay de esta Ciudad, he dispuesto que a partir del día 16 de junio próximo, los mercados semanales y ferias que tradicionalmente tienen lugar en el recinto de dicho paseo, se trasladen provisionalmente y mientras dure la ejecución de aquéllas al contiguo paseo del Obispo Guillamet y a las calzadas adyacentes a los jardines del citado Paseo de Blay.

Los Agentes de mi Autoridad tienen órdenes concretas para la distribución de puestos en el nuevo emplazamiento a los

feriantes y vendedores ambulantes, así como para regular el tránsito, estacionamiento de vehículos y operaciones de carga y descarga de mercancías, a las cuales el público deberá atenerse.

Lo que se hace público para general conocimiento.

### Edicto

El Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 19 de mayo actual adoptó, entre otros, el acuerdo de aprobación inicial del «Plan Parcial de Ordenación de dos manzanas situadas en el sector sur de la Cra. de Las Trías» de esta ciudad, promovido por el propietario de los citados terrenos D. Pedro Badosa Isern.

De acuerdo con el art. 32.1 de la Ley del Suelo y Ordenación Urbana de 12 de mayo de 1956, se somete dicho proyecto a información pública por el plazo de un mes para examen y reclamaciones.

### Teatro de cabaret

El «Orfeó Popular Olotí» nos comunican que definitivamente mañana domingo en sesiones de tarde y noche, actuará el aplaudido grupo de Teatro de Cabaret, que tantos éxitos consiguió últimamente en Madrid, Grup Ca barret con los monólogos en catalán «Manicomí d'estiu en primavera», «Estic sola» y «La felicitat de comprar i vendre» ya anunciados para el pasado Lunes de Pascua, día que en principio estaba anunciado no pudiéndolo hacer por la buena acogida que tuvieron en la capital de Españauviéndoles que prorrogar el contrato diez días más de lo concertado. También nos han manifestado los del «Orfeó» que el director del grupo mandó un telegrama desde Madrid disculpándose y confirmando su actuación para mañana. Otra cosa que hemos de hacer mención es que por los muchos éxitos conseguidos tanto en Barcelona como en Madrid este grupo procedente de la «Cova del Drac» ha despertado un gran interés en el público de Olot y comarca, pues sabemos que hay muchas mesas vendidas.

Ingreso en la Orden de Alfonso X el Sabio y Premio Extraordinario de Veterinaria a nuestro conciudadano D. Javier Guadall Travería, Jefe de Relaciones Técnicas de Laboratorios Sobrino, S.A.

El Pasado martes día 27 en Zaragoza, por el Excmo. Sr. Ministro de Educación y Ciencia, fue entregada la placa de plata correspondiente al Premio Extraordinario n.º 1 de Licenciatura de Veterinaria, otorgado por la Cátedra «General Palafocs» de la Universidad de dicha capital, a nuestro distinguido conciudadano D. Javier Guadall Travería, Jefe de Relaciones Técnicas de Laboratorios Sobrino, S.A., al que fue concedida también el ingreso en la Orden de Alfonso X el Sabio.

Nuestra cordial enhorabuena al Sr. Guadall por esta merecida distinción.

Bañadores

**Jantzen**  
**Moyogaine**  
**Colibrí**

Slips y Bañadores **México**  
(especiales natación)

**Toallas**                      **Albornoces**  
**Aletas**                        **Respiradores**  
**Tapones oídos**            **Salvavidas**  
**Pelotas playa**            **Flotadores**  
**Sandalias playa**        **Petancas**  
**Máscaras submarinas**  
**Artículos de inmersión Nemrod**

Artículos Deporte

**Raquetas Tenis**            **Baloncesto**  
**Bolivol**                        **Monopatín**  
**Fútbol**                         **Boxeo**

**Patines**

(modelos especiales para niñas)

**Gimnasia**

(equipos para Gimnasios y Colegios)

Artículos para deporte  
campo y playa

**Casa Rovira**

San Esteban, 6 y 10 - Olot

**Augusto Riera Siosia**

**Médico**  
**Cirujano**  
**Tocólogo del S.S. de E.**

Se complace en notificar el traslado  
de su domicilio a la calle:

**Panyó, 11 - 2.º piso**

En el Consultorio, situado en la mis-  
ma planta, atenderá las visitas con  
el horario de costumbre:

Lunes y Viernes, de 11 a 13  
Martes y Jueves, Sábado, de 19 a 21  
y a horas convenidas (Tel. 26 04 43)

Censura Sanitaria Prov. 173.

SEÑORA, CABALLERO,  
adelgace con el vibrador

**“Dayer”**



© sin poner a prueba su voluntad © un  
maseje que tonificará su organismo © in-  
cansable masajista, con sólo pulsar un bo-  
tón © El vibrador más completo del mer-  
cado y con el motor a bitensión más po-  
tente, que funciona a 125 ó 220 Voltios y  
que transmite 1.500 *energícos impulsos* a sus músculos por minuto  
a través de una banda de lona reforzada en su movimiento de  
vaivén, con un desplazamiento de 15 mm. Elimina grasas por vi-  
goroso masaje, al igual que se viene haciendo desde siglos a ma-  
no. Ahora mecánicamente © Se intensifica la circulación sangui-  
nea, tonificando el organismo que adquiere más elasticidad al ac-  
tivar músculos inertes por falta de ejercicio © El tiempo necesario  
en los primeros días será de cinco minutos, aumentando gradual-  
mente este tiempo a media hora diaria. El aparato que lo podrá  
instalar en su cuarto de baño y le será complemento a su diario  
cuidado personal, permitiéndole mantener una silueta siempre  
oven © Fácilmente transportable, lleva acoplado un taburete re-  
batible que le permitirá hacer sus masajes de pié o sentado ©  
Relax defatigante - Activa energícamente la circulación sangui-  
nea - Inmediata sensación de descanso

Dos modelos: 3.800 y 4.400 ptas. al contado  
o en cómodos plazos de 3, 6 y 12 meses

DISTRIBUIDOR OFICIAL: **SIBIDI**

desde luego

**Corbero**

COCINAS  
FRIGORIFICOS  
CALENTADORES

**Corbero**  
servicio seguro

Distribuidor Oficial:

**Hogar del Butano**

Plaza Clará, 1 — Olot

**Refrigeración FREIXA**

Frío Industrial y Doméstico — Secaderos Artificiales  
Aire Acondicionado — Vitrinas Frigoríficas, desde  
35.000 pesetas.

Exposición y venta: **Monte Carmelo, 4 - Olot**

Proteja sus ojos del sol, del polen primaveral y de las impurezas del aire  
Déjelos al amparo de unas buenas gafas de sol con cristales científicos

**OPTICA VAYREDA** le ofrece las más modernas gafas de sol, de calidad, así como  
los armazones nacionales y extranjeros de la máxima garantía

Representante exclusivo de la más famosa firma alemana:

«**METZLER INTERNATIONAL**»

**OPTICA VAYREDA**

SAN RAFAEL, 28 — OLOT

# Colegio-Academia FORNOS

- Enseñanza primaria (todos los grados)
- Carrera de Perito Mercantil
- Preparación del 5.º y 6.º cursos de Bachillerato de Letras libre para señoritas
- Matemáticas y Latín (repaso)

Para inscripciones e informes:

**Colegio-Academia FORNOS**

Dolores, 1 - Tel. 26 11 97 - De 7 a 9 de la tarde

## Noticias con prisa

Esta semana, concretamente el martes por la tarde y en el programa «Edición Especial», T.V.E. nos ofreció un amplio reportaje de esta ciudad de Olot, con motivo del ofrecimiento de los terrenos de la huerta de los P.P. Capuchinos.

El lunes desaparecerá —no sabemos si definitivamente— el tradicional mercado semanal, trasladándose al paseo del Obispo Guillamet para que puedan iniciarse seguidamente las obras de adecentamiento previstas para nuestro «Firal».

Treinta cinco parejas de jóvenes acompañados de nuestra primera autoridad D. Juan de Malibrán, del Teniente de Alcalde de Cultura D. Antonio Pascual, y de los dos pavordes Sres. Armengol y Macias, formaron la tradicional Sardana del Corpus integrada este año dentro de la Semana de Juventud.

Hemos observado como están siendo sustituidos los indicadores de madera que estaban colocados en las brandillas del cruce de la Plaza Clará —que buena falta les hacía— por otros mayores y a tenor de las necesidades actuales.

En la montaña de Finestres han sido descubiertas las huellas de un pardo ibérico, hallando entre otros vestigios, largos colmillos y huesos que debieron pertenecer a especies zoológicas que ocuparían esos parajes en aquella época remotísima.

**Se traspasa: TIENDA CENTRICA  
con media vivienda**

Reszón: Imprenta del Semanario

**Vendo SEAT 600**

perfecto estado, a toda prueba

Reszón: Teléfono 26 15 56

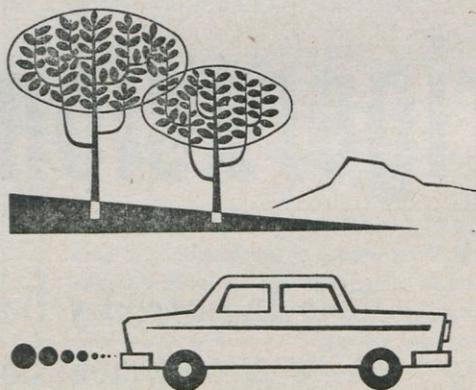
## TEISA

Variación de horarios a partir del  
9 de Junio de 1969

**Línea: OLOT-RIPOLL**

La actual salida de OLOT para RIPOLL de las 5'40 horas, se efectuará a las 5'20 horas

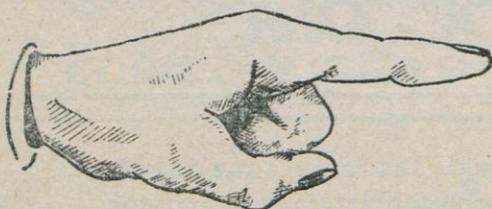
Olot, 2 Junio 1969



## AVENIDA

COCHES  
DE ALQUILER  
SIN CONDUCTOR

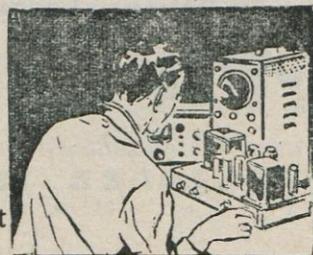
AVDA. REYES CATOLICOS, 6 "GARAGE AVENIDA" - TELEFONO 28 02 30 - OLOT (GERONA)



**ATENCIÓN, llegamos abonar de su viejo  
Televisor 10.000 ptas.**

adquiriendo un nuevo televisor de 23 pulgadas con UHF... acoplamos pantalla color por poco precio 2 años de garantía — Disponemos de taller de asistencia técnica

**Radio-Tv. SIBIDI** precursor de la televisión en Olot



# ventanal

## NUESTRA JUVENTUD MERECE UN APLAUSO

Sin lugar a dudas. La demostración de unidad y empeño por la tarea común de que hacen gala nuestros jóvenes constituye estos días todo un alarde que nos alecciona, incluso, a los mayores.

La Semana de la Juventud que estamos viviendo es un gran portillo abierto a la esperanza. Ha sabido plantear todos los aspectos y facetas de la coyuntura juvenil, coordinando magníficamente los de orden recreativo, con los de orden deportivo y cultural. El programa de dicha Semana, por su sola lectura, acusa una perspicacia indiscutible y colma todos los deseos de nuestra juventud local que está irrumpiendo en nuestra vida colectiva ejemplarizando una vitalidad y unas ansias nobles y merecedoras del máximo apoyo.

Hemos podido hablar con alguno de los dirigentes de esta Semana y nos hemos podido percatar más y más del anhelo común que impera en ella, por encima de particularismos y querencias de grupo o facción. Por esto sólo, por esta unidad en aras de lo que debe ser auténtica meta de la actividad juvenil, tiene una importancia sin par. La demostración palpable de que saben nuestros jóvenes superar problemáticas que en los mayores quizá resultarían insalvables, es toda una esperanza positiva y aleccionante. Por ello, tal como se ha concebido a esta Semana de la Juventud, tal como se desenvuelve, sólo plácemes y estímulos, así como toda clase de colaboraciones, merece.

Nos felicitamos de que la juventud esté llenando estos días de gozo, de sana alegría y de espíritu emprendedor nuestras calles y los distintos ámbitos de la actividad recreativo-deportivo-cultural. Una juventud por encima de reacciones tribales o de grupito, una juventud compacta y unida que quiere realidades y sabe lograrlas. Estos primeros pasos de ahora pueden ser el camino auténtico a la obra eficiente y decisiva, cara a su desenvolvimiento sano y veraz en el amplio horizonte de las ansias deportivas, recreativas y culturales que les impelen y en cuya senda no debe regateárseles medios ni ayudas.

Por ello, un aplauso para la organización de esta Semana y para todos los jóvenes olotenses que así de esta forma nos demuestran, con la fuerza de los hechos, a lo mucho que se puede llegar con espíritu de unión y laboriosidad.

## ACIERTO Y EXITO EN EL CORPUS DE ESTE AÑO

Las innovaciones que en las solemnidades de Corpus ha introducido este año la Parroquia de San Esteban, se han visto coronadas por el éxito, prueba patente de su acierto. Así quedó demostrado con la gran concurrencia de fieles que acusó la Misa concelebrada y la Procesión que efectuóse inmediatamente después, lo que puso aún más de manifiesto aquel acierto en todos sus aspectos. No ha sido ajena al éxito la colaboración

de la Cofradía del Santísimo, que se ha incorporado a esta nueva estructuración de dichas solemnidades de una manera decidida y con una auténtica puesta al día que hace más efectivas, si cabe, las innovaciones llevadas a cabo.

Este año, también, la mañana de Corpus ha tenido un complemento que bien deseáramos para todos los años: la Sardana de Corpus en nuestra Plaza Mayor, gracias a los loables desvelos de nuestra juventud tan bien enmarcada en la Semana de la Juventud que estamos viviendo. Un digno y bello colofón que se vio sumamente concurrido y ofreció la brillantez de los mejores años.

## LABOR FORMATIVA MERECEDORA DE APLAUSO

La está realizando de una manera dignísima y ejemplar el "Club Ajedrez Olot", con sus clases de enseñanza de este noble juego a los jóvenes olotenses. Nos consta el éxito que la iniciativa ha alcanzado, ya que todos los sábados por la tarde, los inefables profesores del Club, seleccionados de entre sus activos dirigentes, han conseguido reunir un nutrido grupo de jóvenes que son una auténtica esperanza en este deporte. Las clases siguen a un ritmo magnífico, la asistencia es copiosa y los resultados se van viendo en medio el mayor optimismo. Por ello, nuestro más vivo aplauso por esta labor formativa de cara a la juventud local que sólo plácemes debe suscitar de todos los olotenses.

## LA CIRCULACION RODADA, PROBLEMA CANDENTE

El desfase entre los problemas que el tráfico motorizado ha ido acumulando en estos últimos años y las soluciones hasta ahora ofrecidas como remedio, es tan evidente que estamos y estaremos, si no se aborda todo ello a fondo, ante una problemática candente y cada día más penosa.

La ciudad de Olot, con su parque motorizado tan crecido, con sus 20.000 habitantes, con su casco central plagado de calles estrechas, no puede mantener la actual sistematización o regularización del problema viario. Falta la planificación total y al día que todo esto requiere ya que los paliativos parciales están siendo desbordados con creces y a cada momento.

Muchos ciudadanos se nos vienen dirigiendo clamando por este acuciante problema. Creemos que de muchas de las sugerencias y opiniones que se constatan por los mismos, pueden derivarse criterios aceptables y, por lo menos, es oportuno el contraste de pareceres en torno a una cuestión que es materia diaria de preocupación y de nuevas dificultades, lo que basta comprobar con tan sólo asomarnos a cualquier hora del día por nuestras calles, en donde las incidencias se suceden constantemente por lo que atañe a la circulación rodada. Que el problema es difícil nadie lo puede ignorar; pero precisamente por su dificultad notoria y por el incremento de dificultades que cada día que pasa acusa más y más, es por lo que creemos fundamentalmente que deberá acometerse a fondo, en su totalidad y a base de medidas que respondan a un plan de conjunto como Olot requiere, pero de una forma radical y pronta. Por ello constatamos, también, en otras ciudades de rango parecido, el esfuerzo en plantearse en toda su dimensión esta problemática y no regatear contrastaciones y medidas que puedan arrojar definitiva luz en el camino de las soluciones tan necesarias como apetecidas.

# Acta del fallo del Jurado de los «III Premios Ciudad de Olot»

Reunidos los miembros del Jurado, que formaron los Sres. D. Ignacio Agustí, como Presidente; el Rdo. P. Nolasco de El Molar, capuchino; D.<sup>a</sup> Montserrat Vayreda; D. Antonio Pascual de Fortuny; D. Ramón Grabulosa; D. José M.<sup>a</sup> Corominas, y D. Pedro Serrat, en el que actuó de Secretario sin voto D. Francisco Casas, se procedió el día 31 de mayo a las votaciones, por eliminación, de las obras que en reunión previa se habían proclamado finalistas, para dar el veredicto definitivo.

Las votaciones de los distintos Premios fueron como a continuación se indica:

## **I PREMIO M.<sup>a</sup> CONCEPCIÓN CARRERAS** **Redacción para menores de 16 años.**

1.<sup>a</sup> votación: "Acuarela", "Forasteros en Olot" y "Recordando", 7 votos; "Un día de sol" y "Página en blanco ante un niño", 6 votos; "Amor de madre", 2 votos.

2.<sup>a</sup> votación: "Acuarela", 7 votos; "Un día de sol" y "Recordando", 6 votos; "Forasteros en Olot", 5 votos; "Página en blanco ante un niño", 4 votos.

3.<sup>a</sup> votación: "Acuarela", 7 votos; "Un día de sol", 6 votos; "Forasteros en Olot" y "Recordando", 4 votos. Efectuada votación de desempate, se elimina "Forasteros en Olot".

4.<sup>a</sup> votación: "Acuarela", 7 votos; "Un día de sol", 6 votos; "Recordando", 1 voto.

Ultima votación: "Acuarela", 4 votos; "Un día de sol", 3 votos.

El autor de la obra premiada "Acuarela", con el lema "Manzanares", resultó ser Julián Estrada Monteagudo, con domicilio en Casas de la Renfe, 8, 2.<sup>o</sup> izquierda. ALBACETE.

## **I PREMIO DE CUENTOS PARA NIÑOS** **Premio Caja de Ahorros Diputación Provincial.**

1.<sup>a</sup> votación: El Jurado debe votar 9 obras, eliminándose las que no alcancen un mínimo de 5 puntos.

"En Jaume i la Roser", "El grumet i l'ocell i sis coses més" i "Contes de la meva terra", 7 votos; "La rondalla de l'avi Joan" y "Contes de can Guinart", 6 votos; "Set contes per infants", "Contes de debó" y "Kiro", 5 votos; "Els nostres gegants", "Un cuento, dos cuentos, tres cuentos" y "Mi tío Manuel", 4 votos; "Cuentos", 3 votos.

2.<sup>a</sup> votación: Se escogieron 6 obras, eliminándose las que no alcanzaran 5 votos. "La rondalla de l'avi Joan", "En Jaume i la Roser" y "Contes de la meva terra", 7 votos; "El grumet i l'ocell i sis coses més", 6 votos; "Set contes per infants" "Contes de debó" y "Contes de can Guinart", 4 votos; "Kiro", 3 votos.

3.<sup>a</sup> votación: A partir de esta votación se elimina únicamente una obra. "El grumet i l'ocell i sis coses més", 7 votos; "En Jaume i la Roser", 6 votos; "La rondalla de l'avi Joan" y "Contes de la meva terra", 4 votos. Efectuada la votación de desempate, se elimina "La rondalla de l'avi Joan".

4.<sup>a</sup> votación: "En Jaume i la Roser" y "El grumet i l'ocell i sis coses més", 6 votos; "Contes de la meva terra", 2 votos.

Ultima votación: "El grumet i l'ocell i sis coses més", 4 votos; "En Jaume i la Roser", 3 votos.

El autor de la obra premiada "El grumet i l'ocell i sis coses més", con el lema "Trencapins", resultó ser D. Joaquín Carbó Masllorens, con domicilio en Avda. San Antonio M.<sup>a</sup> Claret, 34, 4 B. BARCELONA.

## **II PREMIO GUERAU DE LIOST** **Historias, artes o costumbres de Olot y Comarca.**

1.<sup>a</sup> votación: "Capítols de la Pia Almoina aprovats pel rei D. Martí", 7 votos; "Pedra Blanca", 6 votos; "Petita història d'un racó de La Garrotxa", 1 voto.

2.<sup>a</sup> votación: "Capítols de la Pia Almoina aprovats pel rei D. Martí", 7 votos; "Pedra Blanca", 0 votos.

El autor de la obra premiada "Capítols de la Pia Almoina aprovats pel rei D. Martí", con el lema "El manà", resultó ser D.<sup>a</sup> Carmen Sala Giralt, con domicilio calle Hospicio, 11, 1.<sup>o</sup> OLOT.

## **II PREMIO TEATRO** **Premio Excm. Diputación Provincial**

1.<sup>a</sup> votación: "Juguem tot fent teatre", "Funció al Liceu" y "Els Caps", 7 votos; "L'agonia" y "El carretón", 6 votos; "Començar de nou cada vegada", 5 votos; "El prisionero", 3 votos; "...y una gota de mar en el tacto", 1 voto. Se eliminan las dos últimas obras.

2.<sup>a</sup> votación: "Juguem tot fent teatre", 7 votos; "L'agonia" y "Els Caps", 6 votos; "Funció al Liceu", 4 votos; "El carretón", 3 votos; "Començar de nou cada vegada", 2 votos. Se eliminan las dos últimas obras.

3.<sup>a</sup> votación: "L'agonia" y "Els Caps", 6 votos; "Funció al Liceu", 5 votos; "Juguem tot fent teatre", 4 votos.

4.<sup>a</sup> votación: "Funció al Liceu" y "L'agonia", 5 votos; "Els Caps", 4 votos.

Ultima votación: "Funció al Liceu", 4 votos; "L'agonia", 3 votos.

El autor de la obra premiada "Funció al Liceu", con el lema "Ballarina", resultó ser D. Ventura Porta Rosés, domiciliado en calle Córcega, 454. BARCELONA.

## **III PREMIO RADIO OLOT** **Guiones radiofónicos.**

1.<sup>a</sup> votación: "Joaquim Serra: l'home del cor tot sardana", 7 votos; "Paisajes musicales de Cataluña: Santa Pau", 6 votos; "La Fiesta" y "El clarinete perdido", 4 votos. Efectuado el desempate, se elimina "La Fiesta".

2.<sup>a</sup> votación: "Joaquim Serra: l'home del cor tot sardana" y "Paisajes musicales de Cataluña: Santa Pau", 7 votos; "El clarinete perdido", 0 votos.

Ultima votación: "Joaquim Serra: l'home del cor tot sardana", 5 votos; "Paisajes musicales de Cataluña: Santa Pau", 2 votos.

El autor de la obra premiada "Joaquim Serra: l'home del cor tot sardana", con el lema "Els ocells et canten", resultó ser D. Eugenio Molero Pujós, domiciliado en Plaza Estación, s/n. VILANUEVA Y GELTRÚ.

**PREMIO JOSÉ M.ª MIR MAS DE XEXÁS**  
**(III PREMIO ARRIBA ESPAÑA-La Garrotxa) - Reportaje.**

1.ª votación: "L'estany de Banyoles: misteri i semblança", 7 votos; "L'Empordà cau de goges?", 6 votos; "La Sagrada Família", 5 votos; "Radioscopia de un día", 3 votos.

2.ª votación: "L'Empordà cau de goges?" y "L'estany de Banyoles: misteri i semblança", 6 votos; "La Sagrada Família", 2 votos.

Ultima votación: "L'Empordà cau de goges?", 4 votos; "L'estany de Banyoles: misteri i semblança", 3 votos.

El autor de la obra "L'Empordà cau de goges?", con el lema "Bruixes i Castells", resultó ser D.ª Maruja Arnau Guerola, con domicilio en Rambla Generalísimo, 14, 2.º GERONA.

**IV PREMIO DE POESIA**

1.ª votación: "La Moixina", 7 votos; "Fonts d'Olot, fonts de neu", "L'encís d'una font" y "Les fonts d'Olot", 6 votos; "Del contorn d'Olot", 3 votos.

2.ª votación: "La Moixina", 7 votos; "L'encís d'una font" y "Les fonts d'Olot", 5 votos; "Fonts d'Olot, fonts de neu", 4 votos.

3.ª votación: "La Moixina", 6 votos; "Les fonts d'Olot", 5 votos; "L'encís d'una font", 3 votos.

Ultima votación: "La Moixina", 5 votos; "Les fonts d'Olot", 2 votos.

El autor de la obra premiada "La Moixina", con el lema "Aigua verda", resultó ser D.ª Carmen Guasch, con domicilio en calle Fluviá, 46, 1.º, 1.ª BADALONA

**PREMIO LUIS CASADEMONT (VIII Premio Excmo. Ayuntamiento) - X PREMIO OLOT-MISION**  
**Cuento o narración.**

1.ª votación: "40 días en la Selva", "La fugida", "La noia, la terra i l'amic", "Diumente d'estiu", "El solitario", "Ribals" y "Titelles", 7 votos; "L'Angelina", 6 votos; "Néixer i morir", "Penúltim combat", "Viaje sin retorno" y "El tracte", 5 votos; "El último combate", 4 votos; "Los días están contados", 3 votos; "Pirinàic", 2 votos. Quedan eliminadas las obras con menos de 5 votos.

2.ª votación: "La noia, la terra i l'amic", "Diumente d'estiu", "Ribals" y "Titelles", 7 votos; "40 días en la Selva", "L'Angelina" y "El solitario", 6 votos; "La fugida", "Viaje sin retorno", "Néixer i morir" y "El tracte", 5 votos; "Penúltim combat", 4 votos. Se eliminan las obras con menos de 6 votos.

3.ª votación: "La noia, la terra i l'amic", "Diumente d'estiu" y "Ribals", 7 votos; "40 días en la Selva" y "Titelles", 6 votos; "L'Angelina", 2 votos.

4.ª votación: "La noia, la terra i l'amic", "Diumente d'estiu" y "Ribals", 7 votos; "Titelles", 5 votos; "40 días en la Selva", 2 votos, proclamándose ganadora del premio "Olot-Misión" a la obra de autor local.

5.ª votación: "La noia, la terra i l'amic" y "Diumente d'estiu", 6 votos; "Ribals", 5 votos; "Titelles", 4 votos.

6.ª votación: "La noia, la terra i l'amic" y "Diumente d'estiu", 5 votos; "Ribals", 4 votos.

Ultima votación: "Diumente d'estiu", 4 votos; "La noia, la terra i l'amic", 3 votos.

Los autores de los premios de esta convocatoria han sido, para el Premio "Olot-Misión", el Rdo. D. Ramón Bosch, olotense residente en el Seminario de Misiones en Burgos, con la obra "40 días en la Selva" y lema "En la Selva".

El Premio Luis Casademont fue alcanzado por D. Ventura Porta Rosés, con la obra "Diumente d'estiu" y el lema "Culpabilitat".

Olot, a 31 de mayo de 1969.

**orfeó | popular | olotí**

*Diumente, dia 8 de Juny del 1969*

*TARDA, dos quarts de set - NIT, tres quarts d'onze*

**TEATRE DE CABARET**

procedent de la «Cova del Drac», de Barcelona, i després del seu èxit a Madrid presenta els «esquex»

**Manicomi d'estiu en primavera**

**Estic sola**

**La felicitat de comprar i vendre**

*Lletres de: Jaume Vidal i Alcover*

*Direcció i Montatge de: Josep A. Codina*

*Actuants: Elisenda Ribas, Carme Sansó, Enric Casamitjana i Josep Terrons*

*Vestuari i Decorats: Montserrat Ester*

*Confecció: Pilar Periz*

*Harmonitzacions i músiques originals de: J. Cercós*

— Un espectacle mai vist a Olot, no deixeu d'assistir-hi.

— Reserva de taules, al Café de l'entitat.

**AGUAS**

**SUBTERRANEAS**  
**CAPTACION y ALUMBRAMIENTO**

Perforaciones • Pozos • Drenajes  
**EXPLOTACIONES INTEGRALES DE AGUAS**  
**SERVICIO TECNICO GRATUITO**  
• INFORMES •  
Prospecciones geofísicas  
Trámites y legalizaciones Oficiales  
**MODALIDADES:**

Sondeos  
presupuestados

Sondeos con  
aguas garantizadas

**B E R G E L**

TELÉF. 6

CASTELLDEFELS

Asesoramiento Técnico  
**Francisco Farrés**  
- Ingeniero Geólogo -  
c. Verdaguer, 1, 2.º, 2.ª  
Sábados de 10 a 1

**VIC**

Informes y Consultas  
**José Fabregó**  
- Prospector Zona -  
c. Obispo Casadevall  
Teléf. 289 11 08

## Consideracions a l'entorn de la cançó tradicional

Quan la cançó perdé la seva funció màgico-religiosa, que en els seus principis devia tenir, es transformà en un mitjà d'informació que transmetia les notícies que podien ésser d'un cert interès. Però, a la llarga, també va perdre aquest caràcter i es convertí en una forma d'evasió, com poden ésser avui les novel·les roses o les empalagoses comèdies filmades, "made in Hollywood", que són el pa espiritual de tanta gent.

La pageseta de temps enrera, somniava amb els prínceps que es casaven amb pastores, com la mecanògrafa d'avui, somnia amb el milionari que s'enamora de la seva secretària. L'esperit era el mateix; el què ha canviat és el vehicle dels somnis.

Si ara la joveneta somnia amb el què ha vist al cinema i, en el fons del fons del seu subconscient, ho creu factible, la de temps més reculats es veia protagonista dels fets que relatava la cançó que havia escoltat de llavis de la padrina.

I el bandoler, heroi de l'últim romanç, era tan admirat pel jovent masculí com ho pot ésser avui el "Clyde" de la pel·lícula "Bonni and Clyde".

De sempre l'home, i més encara la joventut, ha sentit la necessitat d'evadir-se de la realitat quotidiana. Una realitat que, moltes vegades, peca d'avorrida. I li han calgut uns herois que visquessin, per ell, les aventures que trenquen la monotonia d'aquesta realitat. Ja siguin unes aventures amoroses, o bé unes aventures de violència, d'acció.

I, si avui el cinema o la literatura de quiosc emplen aquesta necessitat, quan això no hi era, les cançons que rodaven de boca en boca eren les que acomplien aquesta funció.

J. G.

### natación

#### LA LIGA SIGUE...

Tras la sorprendente victoria del Olot en la piscina del Caldas, le siguió la confrontación del pasado domingo en nuestras aguas frente al Atlético, con una superioridad que no admite dudas: 122 puntos el Olot, por 84 los barceloneses. Esta nueva victoria puso al rojo vivo la expectación, entre los que siguen los pasos de nuestros nadadores, sobre el encuentro que debía dirimir el pasado jueves—festividad de Corpus—contra los representantes de la auténtica capital española de la natación, es decir el C. N. Sabadell, que con su equipo B seguía también como el Olot imbatido. Digamos que la expectación fue justificadísima, y que el encuentro fue uno de los más emocionantes que hemos presenciado, ya que hasta las dos últimas pruebas no se vislumbró un vencedor, después de un cúmulo de empates

y desempates por uno y otro bando, tal fue la igualdad de fuerzas existentes entre ambos Clubs. Al final sucumbieron nuestros representantes por el apretado tanteo de 109 por 97, lo que indica cual fue la incertidumbre del resultado. Victoria, pues, vallesana, inclinada finalmente a su favor, influida por dos nadadores que brillaron enormemente. Nos referimos a la femenina Permanyer, que ya en los 100 m. libres, que ganó por tres valiosos segundos de ventaja, sería también factor decisivo en los relevos—como así sucedió—, y la del olímpico Durán, el nadador que en Méjico alcanzó una final, enrolado en este equipo B por motivos de recuperación—sufrió una rotura de brazo de la que ya está totalmente restablecido—lo que no le impidió en los 4 x 100 estilos recuperara ya en una forma impresionante el medio largo de piscina que el otolense Vergés había conquistado en los 100 metros iniciales de espalda. Un gran vencedor y un gran vencido este Sabadell-Olot del jueves, en una matinal enormemente disputada que satisfizo al numeroso público que acabó contagiándose de la emotividad de las pruebas.

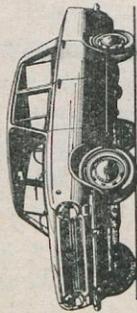
Hoy sábado, a las tres de la tarde, casi podríamos decir con los uniformes húmedos, salen para Tarragona los nadadores del C. N. Olot, para disputar mañana por la mañana, en la piscina del C. N. Tarraco, la cuarta jornada de Liga. Al frente de la expedición va el preparador del Club Sr. Alsina, su auxiliar Raúl Ramos y el correspondiente Delegado del Club. El viaje lo realizan en autocar, para pernoctar en la misma capital tarraconesa. Feliz viaje, que los mareos les sean leves a algunos... y a no regresar de vacío, que equivale a victoria otolense por todo lo alto.

B. V.



Sigue celebrándose La Semana de la Juventud. Las fotos SATORRE nos ofrecen unos gráficos de la carrera ciclista.

**A la POTENCIA  
Y SEGURIDAD del  
se añade ahora  
la  
CAPACIDAD del**



**1 SEAT  
124**

**GARAJE  
ALFONSO**

Padre Roca, 7  
Tel. 26 01 98 - Olot

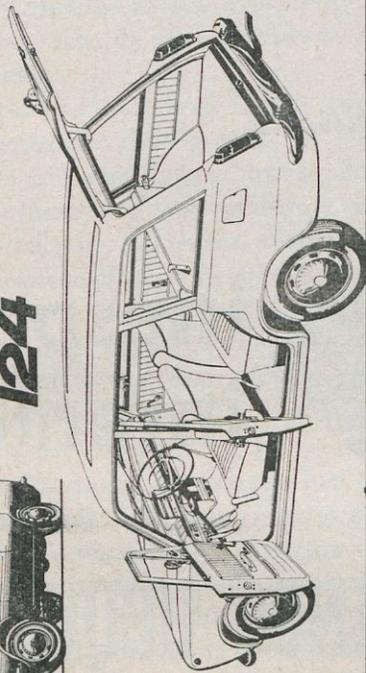
**Plazos hasta 24 meses**

**ENTREGAS RAPIDAS**

**SEAT**

SERVICIO  
OFICIAL

CONSULTENOS EN:



**1 SEAT  
124  
5 Puertas**

## El Bar Antón de San Jaime de Llierca, campeón del «IV Gran Premio Olot de Truc»

El pasado sábado día 31 de mayo, en el Salón de Fiestas Ideal, tuvo lugar el «IV Gran Premi de Olot de Truc».

A las 10 de la noche, el Presidente de la Peña Benèfica Truc i Truc, D. Salvio Rodá, dio la bienvenida a los 160 trucaires de Olot y Comarca en un breve curso, resaltando el noble juego del Truc y alentándoles para que continúen este afán de superación que cada año vienen demostrando en estas competiciones. Seguidamente dio comienzo la primera eliminatoria en la que participaron 16 equipos compuestos por 10 jugadores cada uno. Quedaron finalistas los representantes del Bar Antón y los del Centro Católico, proclamóse campeón el equipo del Bar Antón de San Jaime de Llierca.

Entre los aplausos del público, los nuevos Campeones de Truc 1969, recibieron el correspondiente Trofeo Se clasificaron a continuación: Centro Católico Olot; Subcampeón Bar Xena 3; Bar Santa Magdalena 4; Bar Brugués 5; Bar Les Tries 6; y Snack Bar Joan 7.

A los 7 equipos clasificados les fueron entregados los trofeos ofrecidos por el Excmo. Ayuntamiento de Olot, Fomento de Pesca Deportiva, Club Natación Olot, Juventud Pajaril, Club Ciclista, D. Salvio Rodá y «Penya Benèfica Truc i Truc».

Los trucaires de Pekín organizan un homenaje a la «Penya Benèfica Truc i Truc» en colaboración con Radio Olot y las Penyas de Olot y Comarca.

En el transcurso del «IV Gran Premi Olot de Truc» fue mostrado a los trucaires de las Penya colaboradoras el artístico cuadro que será entregado a la Penya Benèfica Truc i Truc, el día 17 de julio en el transcurso del Festival que tendrá lugar en la Plaza de Toros.

En dicho cuadro figura en primer término la Virgen del Tura y a ambos lados el escudo de Olot y el de la Penya; además figuran en 2.º término las fachadas de las instituciones locales: La Caridad, Cruz Roja, Santo Hospital y Escuela de Sub-normales Juan XXIII. En el centro una poesía dedicada a la Penya.

Desde estas páginas felicitamos al autor del cuadro, así como a la Penya de Trucaires de Pekín, promotores de este merecido homenaje.

### Martimonio

El pasado día 24 de mayo y en la vecina parroquia de La Cot, el Rvdo. P. Avelino Pamies bendijo la unión matrimonial de los jóvenes D. José M.ª Coderch Descals con la Srta. Ana M.ª Prunés Dial, de conocidas y prestigiosas familias olotenses.

Después de la ceremonia, a la que asistieron numerosos invitados, familiares y amigos de los contrayentes, tuvo lugar un aperitivo en los parajes de Can Xel, finalizando la fiesta con una cena servida en los mismos

parajes, continuando la fiestas hasta avanzada hora de la noche en medio de la alegría propia de la fiesta.

Nuestra enhorabuena a los contrayentes y a las familias Coderch Descals y Prunés Dial, deseando a los primeros una eterna luna de miel.

### Reemplazos 1919 y 1920

Se convoca a todos los pertenecientes a estos dos reemplazos a la reunión que tendrá lugar el próximo día 15 en la Sociedad Industria y Comercio a las 12 del mediodía a fin de tratar de la fiesta annual.

Se ruega puntualidad.

### Inauguración

Con motivo de la inauguración del «Edificio Santa Maria del Tura» mañana a las 7'30 de la tarde tendrá lugar una audición de sardanas en el Paseo Obispo Guillaumet, frente al citado establecimiento.

## FIDECAYA

Sucursal de OLOT

Paseo de Blay, 43 - Teléfono 26 04 47

— Ahorro Progresivo —

Relación de los Símbolos premiados en el pasado mes de MAYO y premios recaídos en esta sucursal

SORTEO SIMBOLO

Totales

1.º	0,033	27.500 Pts.
2.º	6,725	51.000 Pts.

Parciales

1.º	9,453	
2.º	5,189	
3.º	5,991	
4.º	7,158	3.000 Pts.
5.º	2,404	6.500 Pts.
6.º	2,098	1.000 Pts.
7.º	3,694	
8.º	1,833	5.600 Pts.
9.º	8,901	1.500 Pts.
10.º	0,702	

**GANE DE 10.000 A 15.000 PTAS.**

mensuales cultivando «Champiñones» en su propia casa - Negocio cómodo y de gran porvenir - Compramos producción a alto precio - Escribir a:

«PRODUCTOS ALBA»

Enamorados, 23 - Barcelona (13)

Rentabilidad...  
Seguridad...  
Liquidez...  
Exenciones fiscales...

***no son palabras, sino dinero***

*organice su ahorro*

*adquiera participaciones en fondos de inversión mobiliaria*



DEPOSITARIO: **BANCO URQUIJO**

**GESTINVER, S.A.**

**Delegación provincial: Juan Maragall, 35 - GERONA**

**Delegados en Olot y Comarca:**

**José Mora Campanins**

Avda. Gerona, 4

**José M.<sup>a</sup> Pagés Rius**

Fontanella, 7 - Tel. 26 00 03

Desearía recibir más información sobre INESPA e INRENTA

Nombre .....

Domicilio .....

Tel. ....

Ciudad .....

# CARNET DE RUTA ALOTT

## Los problemas de la circulación urbana

Una de las cuestiones más debatidas y de más agobio en las poblaciones —sean grandes o pequeñas— es la circulación automovilística.

El aumento constante de matriculación de vehículos, provoca un desfase entre las posibilidades urbanas de absorción de cada lugar y las necesidades de desplazamiento de sus usuarios. Hoy, tener coche, ya no requiere economías muy dotadas; está al alcance de todos hecho que, la verdad sea dicha de paso, es síntoma del progreso de nuestra sociedad.

Los que por razones de la más variada índole nos movemos dentro del círculo vital de Barcelona —donde el fenómeno adquiere matices extraordinarios— constatamos estos problemas con toda crudeza y realidad. No es solamente la capital y sus zonas satelitanas, sino las grandes ciudades enclavadas en su área de influencia, como Mataró, Badalona, Granollers, Sabadell, Tarrasa, Hospitalet, Cornellá y otras tantas de importancia menor. En todas ellas, la circulación y aparcamiento son objeto de preocupación y estudio sin que nunca se obtengan resultados totalmente satisfactorios.

Hemos comprobado como se han ensayado —y se siguen ensayando— los más variados procedimientos y técnicas para conseguir una ordenación circulatoria de acuerdo con las necesidades de sus habitantes, estructuras urbanas y actividades comerciales o industriales. Pero la solución definitiva está lejos de ser alcanzada; se consigue fluidez e, incluso, se ganan aparcamientos en algunas zonas, y a pesar de todo sigue el caos en otras. Y estas mismas soluciones, útiles en un momento dado, pierden eficacia al cabo de poco tiempo por su desbordamiento natural.

Olot no podía ser una excepción. Basta dar una mirada por nuestras calles más importantes y por lo tanto también las más transitadas. No, no es el Paseo de Barcelona con sus árboles, el único punto negro de nuestra geografía local; casi aseguraría que, como punto, es el me-

nos negro de todos. Muchas veces hemos sido testigos de atascos fenomenales en algunos lugares urbanos realmente impresionantes. Sobre todo los lunes, cuando se celebra el mercado; el despiste, la anarquía de conductores y peatones convierte alguna de nuestras calles en un auténtico galimatías.

Nuestra ciudad, como todos sabemos, carece de semáforos ordenadores y de pocas vías de dirección única. Quizás sean dos fallos fundamentales. Digo quizás, porque en este problema nadie puede asegurar nada; ya he indicado antes que en todo el país es una preocupación y todavía no se ha encontrado una fórmula estable muchos meses y en un mismo lugar.

Olot, además, carece de aparcamientos céntricos disponibles. Las principales calles y paseos más tradicionales se han convertido en garaje permanente.

A mi modesto entender y con referencia a los aparcamientos, deberían ensayarse las llamadas «zonas azules» o sea de tiempo limitado. Existen en todas las ciudades, incluso menos importantes que la nuestra. Este tipo de aparcamiento podría situarse en las plazas del Generalísimo, Párroco Ferrer y algunos lugares del Paseo de Blay. Permitiría al transeunte dejar su coche, comprar algo y tomarse una cerveza.

Como vía importante de penetración al núcleo tradicional ciudadano, podría establecerse en dirección única desde la Plaza Clará por las calles de San Rafael y San Esteban hasta la Plaza del Conejo. Como vías de salida, también en dirección única, calles Agua-Santa Magdalena, Valls Nous y Hospicio. Y en este mismo concepto vial de dirección, como entradas, podríamos también disponer de las calles Serra y Ginesta y los Dolores; una hasta la Plaza del Generalísimo y la otra a través de la San Rafael.

No, no pretendo dar en el clavo. Me limito a sugerir, ya que está comprobado que la doble circulación en ambos sentidos, de algunas de las calles citadas, son causa de auténticos embotellamientos y perturbaciones circulatorias.

Son muchos los amigos que se han empeñado a que se insista sobre este problema. Estas ideas son el resultado de largas y calurosas conversaciones. No obstante, acostumbrados como estamos en pedir opiniones a los usuarios sobre las reformas o propósitos municipales, no estaría de menos analizar el tema de la circulación vial desde todos los puntos de vista y sin que su implantación lesione intereses de nadie. Que ya es difícil.

## FRIGORIFICOS - FRIGORIFICOS

PRIMERAS MARCAS INTERNACIONALES

## FRIGORIFICOS A GAS

FACILIDADES DE PAGO

EN HOGAR DEL BUTANO PLAZA CLARA, 1 - OLOT

# CINE

Por  
J. A. R.

## ESTA SEMANA

Playa Roja, de Cornel Wilde.

El veterano Cornel Wilde en su triple aspecto de realizador, director y protagonista ha querido ofrecer a los espectadores un film anti bélico. Pero para conseguirlo ha hecho una película eminentemente bélica en la cual la violencia y el más descarnado realismo son sus ingredientes principales.

Su trama argumental - que procede de la novela homónima de Peter Bowman - relata el episodio del desembarco y asalto de una unidad de «marines» a una isla del Pacífico ocupada por los japoneses durante la pasada Guerra Mundial. Y el alegato pacifista buscado por Wilde se alcanza no sólo a través de las escalofriantes secuencias de los combates, sino por el análisis psicológico del drama íntimo de los protagonistas, de los soldados de uno y otro bando que se han visto abocados a una absurda matanza.

No es ciertamente la suya una película propagandística, trata incluso con respeto a los adversarios, pero no deja de ser un cine ya fuera de lugar por ser muchas las cintas de este género (mejores o peores) que nos han hecho tragar los americanos.

Verde doncella, de Rafael Gil.

Versión cinematográfica de la comedia de Emilio Romero que tuvimos ocasión de ver en su versión teatral los olotenses. Si poco dio de sí esta obra en las «tablas» menos consiguió Rafael Gil en las «pantallas». Gil, ha querido acentuar la comicità con variaciones en la trama - sobre todo su desenlace - y con el empleo de «gags» no siempre originales. Quizá lo más logrado sea el arranque de la proyección, que irá decayendo al claudicar la joven pareja de novios ante el poder del dinero de un sátiro millonario. Cinta realizada con propósitos comerciales, tal y como nos tiene acostumbrados este realizador.

Uno a uno sin piedad, de Rafael Romero Marchent.

La típica y tópica anécdota clásica de los films del género. Un «forastero» llega a una pequeña ciudad del lejano Oeste americano, decidido a ajustar las cuentas a los que acusan injustamente a su padre de haber cometido un robo. Misión que cumple inflexiblemente con ese orden y método que anuncia ya el título.

Un «western» logrado si se quiere con cierta habilidad, con aceptable ambientación y en el que no faltan ninguna de las espectaculares violentas luchas y persecuciones que caracterizan a este tipo de películas.

Gran Prix, de John Frankenheimer.

Generalmente, en las grandes películas que nos ponen en antecedentes y nos hacen testigos de curiosos detalles de las fabulosas

organizaciones deportivas, el argumento suele ser levisimo, ya que lo que con él se busca es el pretexto para poder poner de manifiesto todos esos apasionantes pormenores. En «Gran Prix» no sucede esto; siendo muy intensa la tensión nerviosa que provoca la competición automovilística en los famosos circuitos de Mónaco, Clermont-Ferrand, Brands Hatch y Monza, la misma o mayor fuerza de interés reviste la ingeniosa trama argumental vivida por los cuatro ases del volante protagonistas, quienes, como seres humanos que son, a su constante preocupación de profesionales de la velocidad se une la de sus íntimos sentimientos.

«Gran Prix» refleja en toda su granjeza, belleza y espectacularidad el ambiente de las carreras de Fórmula I para el Campeonato del Mundo.

### RECOMENDAMOS

«Gran Prix» de John Frankenheimer.

Esta película será estrenada el próximo jueves día 12 de junio.

Las películas de los cines Teatro y Nuria-Gridó ya fueron comentadas la semana anterior en esta misma página.

### AJEDREZ

#### DOBLE CONFRONTACION RIPOLL OLOT

En encuentro amistoso se enfrentarán los primeros equipos del C.A. Ripoll y C.A. Olot. El match se ha concertado a doble vuelta, correspondiendo celebrar el encuentro de ida en nuestra Ciudad, por lo que mañana domingo a las 10 y en el local social del C.A. Olot, tendrá lugar la primera confrontación.

Cabe resaltar que por primera vez en la historia del Club local, actuará un equipo de juveniles formado con una selección de los jóvenes y niños que están acudiendo a los cursillos de ajedrez organizados por el C.A. Olot.

Dicho equipo juvenil se enfrentará también mañana domingo al equipo juvenil del C.A. Ripoll. Deseamos a los noveles jugadores un feliz debut en los torneos interclubes, que impulse sus afanes ajedrecísticos hasta las mayores empresas.

En disputa, habrá dos magníficos trofeos cedidos por ambas sociedades.

Casa en venta

Independiente; jardín; garaje

Razón: Barbería Comino

# COLON

Hoy Sábado - Sólo noche a las 9'15  
Domingo, 8 - 4 tarde (s. continua)

Divertidísimo estreno en Technicolor del  
mayor éxito del año

Paramount Films, presenta el picante y gracioso vodevil de EMILIO ROMERO.

Verde  
Doncella

con

Sonia Bruno - Juanjo Menéndez  
Antonio Garisa

Partiendo de una situación límite, es posible que el comportamiento de una persona dependa del dinero que se le ofrezca y de las circunstancias...

Faltaban veinticuatro horas para la boda y les ofrecen como regalo de bodas nada menos que un millón de pesetas a cambio de...

Un tema interesante y escabroso tratado de forma humorística

Noticiero NO-DO

Además de complemento otro estreno también en Technicolor de una historia escrita con sangre y fuego impregnada de violencia

## Uno a uno sin piedad

William Bogart - Sidney Chaplin  
Peter Lee

Rastreó despiadadamente a los asesinos de su padre hasta completar su venganza

(Programa rigurosamente No Apto)

# I D E A L

Domingo, 8 - 4 tarde (s. continua)

Colosal estreno cinematográfico

Barro, arenas movedizas, selva virgen, serpientes, escorpiones y toda clase de plagas, pero entre todas las criaturas vivas de la tierra, el hombre es el único que caza a su propia especie

# PLAYA

# ROJA

(en Technicolor)

Espectacular creación de  
Cornel Wilde - Rip Torn  
Burr DeBenning - Jean Wallace  
Dirigidos por: CORNEL WILDE

El drama de la guerra presentado con toda su crudeza y en toda su amarga verdad, que le repelerá o le apasionará pero que no podrá olvidar

Noticario NO-DO

Una divertidísima historia, viva y trepidante con amor, humor y picardía a raudales

# TRAMPA A MI MARIDO

(En Cinemascope y Technicolor)

Desenfadada creación de:  
Dean Martin - Lana Turner  
Walter Mathau - Nita Talbot

Director: DANIEL MANN

Un risueño y burbujeante triangulo compuesto por un marido extraordinario, una mujer sensacional y... una vecina «bombón»

(Programa para mayores de 18 años)

# TEATRO PRINCIPAL

Domingo, 8 - 4 tarde (s. continua)  
Lunes, 9 - 6'15 tarde (sesión única)

Ultimas proyecciones del gran éxito del pasado jueves

Un supercerebro, con una mujer explosiva que coquetea con el amor, y siete especialistas en robos; en el golpe más audaz de todos los tiempos

## El gran golpe de los siete hombres de oro

(en Technicolor)

Rossana Podesta - Philippe Leroy  
Manuel Zarzo - Gastone Moschin  
Dirección: MARCO VICARIO

Noticario NO-DO

Una película cruel, despiadada, que muestra al mundo el lado menos conocido de la «era de la prohibición» de los Estados Unidos

## Una casa no es un hogar

Magistral creación de

Shelley Winters - Robert Taylor  
César Romero - Ralph Taeger  
Director: RUSSELL ROUSE

Jueves, 12 - 6'15 tarde (s. continua)  
Sábado, 14 - 6'15 tarde (s. única)  
Domingo, 15 - 4 tarde (s. continua)

Apotéusico programa de estreno

Definitivamente la gran película del automóvil, en una historia de amor en el ambiente espectacular de los grandes circuitos internacionales

# GRAN PRIX

(En Cinemascope y Technicolor)

James Garner - Eva Marie Saint  
Yves Montand - Toshiro Mifune  
Dirigidos por: JOHN FRANKENHEIMER

El campeonato mundial de Fórmula I, el de la más alta categoría entre las competiciones automovilísticas, en los escenarios naturales de: Montecarlo, Spa, Nurburgring, Zandvoort, Reims, Brands Hatch, Watkins Glen y Ciudad de Méjico, en un film de impacto

(Programas para mayores de 18 años)

NOTA: Por el largo metraje del filme «GRAN PRIX» (25 horas), sólo irá precedido por Noticario NO-DO, rogándose puntualidad.

# G R I D O

Sábado y Domingo

# NURIA

Domingo, Lunes y Jueves

(Ver horarios en las puertas de los locales)

La civilización en peligro. Una mente superdotada consigue que los hombres se destruyan a si mismos. Es imposible luchar contra «El poder»

Muros gigantes lanzados sobre víctimas indefensas; personas normales convertidas en sedcos asesinos; objetos de uso que se convierten en instrumentos de tortura y destrucción, es la influencia trágica de...

# EL PODER

(Cinemascope y technicolor)

Georhe Hamilton - S. Pleshette  
Richard Carlson - Yvone DeCarlo  
Director: BYRON HASKIN

Ni la inteligencia del hombre, aliada con la astucia de la mujer, ni tampoco la fuerza del Ejército pueden sustraerse al dramático mando de «El poder»

Un extraño poder asesino contra las mentes de los hombres de ciencia, para hacerlos destruirse mutuamente

Noticario NO-DO

Además de complemento estreno de un film fuera de serie, cargado de violencia y aventuras

# LUCKY EL INTREPIDO

(Technicolor-Techniscope)

con

Ray Danton - Dante Posani  
Beba Loncar

Vivirá unos momentos de auténtico interés ante los espectaculares aventuras que le mantendrán su atención fija en la pantalla

(Programa para mayores)

# sociedad industria y comercio

La juventud tiene razón, nosotros contratamos sus programas

**Domingo, 8 Junio de 1969 - Tarde, 6'30**

Gran presentación en nuestra Sala de Fiestas del conjunto

## LOS INDOMITOS

con juventud, entusiasmo y trepidante dinamismo

La actuación del conjunto

## RUMBO

de todos conocido completará espléndidamente un programa de baile que esperamos sea del agrado de nuestra juventud

Próximo domingo.— Extraordinaria novedad con la contratación de

**José María Planas** y su Conjunto

alternando con el conjunto

**Melody** de Palamós

Un programa extraordinario que pondremos al público

— A LOS PRECIOS DE SIEMPRE —

**SOCIEDAD.**— Previos los trámites legales y estatutarios correspondientes, la Junta de Gobierno de los destinos de esta sociedad ha quedado constituida en la forma siguiente:

*Presidente:* D. Manuel Compte Teixidor. *Vicepresidente:* D. Esteban Lagares Cabanero. *Secretario:* D. José Guitart Subirana. *Interventor:* D. Esteban Torrentá Alsina. *Tesorero:* D. Juan Tayant Sala. *Bibliotecario:* D. Jacinto Calm Serra. *Vocales:* D. Benjamín Coderch Figueras; D. Francisco Cordón Surroca; D. Víctor Funosas Soler; D. Antonio García Rodríguez; D. Martín Rigat Funosas; D. José Viñolas Valeri.

Actuando de *Secretario General*  
D. Esteban Corcoy Prat

# FÚTBOL

## Resultados

Moncada Lérida	1—1
Badalona-At. Cataluña	2—0
Gavá-Condal	2—1
Lloret-Villafranca	0—1
Figueras-OLOT	1—0
Europa-Igualada	0—1
Tarrasa-Gerona	2—1
Villanueva-Calella	5—1
Palafrugell-Samboyno	2—0
San Andrés Gramanet	0—2

## Clasificación

San Andrés	37	22	9	6	63	27	53
Tarrasa	37	19	11	7	71	47	49
Europa	37	18	10	9	56	36	46
Badalona	37	18	10	9	64	42	46
Calella	37	9	8	10	63	42	46
Condal	37	17	10	10	63	35	44
Lérida	37	18	8	11	54	41	44
OLOT	37	18	6	13	57	44	42
Villanueva	37	16	8	13	65	56	40
Gavá	37	14	8	15	70	70	36
Samboyno	37	15	5	17	50	59	35
Gerona	37	15	4	18	52	49	34
At. Cataluña	37	11	10	16	55	54	32
Lloret	37	13	5	19	53	73	31
Figueras	37	11	7	19	50	80	29
Gramanet	37	11	6	20	41	53	28
Villafranca	37	12	4	21	50	84	28
Moncada	37	7	13	17	47	75	27
Palafrugell	37	10	9	18	38	67	27
Igualada	37	7	7	23	36	64	21

El Palafrugell tiene la penalización de dos puntos.

## Clasificación real

**POSITIVOS:** San Andrés, 15; Tarrasa, 11; Calella, 10; Europa, Badalona, Condal y Lérida, 8; OLOT, 6; Villanueva, 2.

**NEGATIVOS:** Samboyno, 1; Gerona y Gavá, 2; At. Cataluña, 4; Lloret, 7; Gramanet y Villafranca, 8; Figueras y Moncada, 9; Palafrugell, 11; Igualada, 15.

## Partidos para el domingo

- At. Cataluña—Moncada
- Condal—Badalona
- Villafranca—Gavá
- OLOT—Lloret
- Igualada—Figueras
- Gerona—Europa
- Calella—Tarrasa
- Samboyno—Villanueva
- Gramanet—Palafrugell
- Lérida—San Andrés

## Goleadores de la U. D. Olot

Morchón, 17; Legui, 8; Carreras 6; Sanz, Garriga y Merchán 5; Salvi, 4; Figueras y Balmas, 2; Danés, Jaime y defensa contrario, 1.  
Total: 57.

## Derrota olotense en Figueras

Partido de gran compromiso jugó el Figueras el domingo pasado ante las huestes diezmadadas de Espada. El equipo figuerense, de no ganar este partido, estaba irremisiblemente en la categoría inferior. Fue superior y dominó más que el Olot, y si no lograron más tantos fue por la destacada actuación de Nadal y Sabater, que fueron los más firmes puntales del equipo, de no ser así, ahora estaríamos comentando no una goleada, pero sí una derrota más abultada.

La nota más característica de este partido fue el afán de lucha y victoria de los jugadores locales, sin duda sabedores de lo que les aguardaba de no conseguir sacar el partido adelante.

En algunos jugadores locales surgió el nerviosismo malogrando claras ocasiones de marcar, de aquí que el primer periodo terminara sin que ninguno de los dos equipos hiciera funcionar el marcador. Echegoyen y Franco desperdiciaron dos claras oportunidades en este periodo, especialmente el primero que solo ante Nadal echó el balón fuera del marco.

En la segunda parte el Figueras marcó el que sería el único gol, y daba las consiguientes esperanzas al público y jugadores.

El Olot con tímidos contraataques que no llegaban a inquietar el portal de Reig con el suficiente peligro para poder transformarse en claras oportunidades para marcar. Cuando terminaba el partido fue cuando la presión olotense fue más insistente pero la defensa y el escaso tiempo que quedaba fue el factor de que permaneciera el cero en el casillero olotense.

El único gol del partido fue marcado por el delantero centro Franco, a los 9 minutos de la segunda parte aprovechando un pase de Bartolomé y batiendo desde cerca a Nadal.

El Figueras jugó un buen partido con mucho entusiasmo en sus filas que les llevó a la victoria merecida.

El Olot, con una actuación discreta, no hizo nada de particular. Destacaron sobre sus demás compañeros Nadal y Sabater, y Morchón en la delantera con algunos intentos de ataque, pero muy marcado por Cortada.

A las órdenes del colegiado Sr. Martorell los equipos formaron como sigue:

**FIGUERAS:** Reig; Comamala, Cortada, Joselín; Bartolomé, Pío; Montero, Catalá, Franco, Hernández y Echegoyen.

**OLOT:** Nadal; Danés, Sabater, Palomeiras; Sanz, Balmas; Grau, Morchón, Bosch, Ribas y Jaime.

## Visita del Lloret

El último partido de la temporada nos toca la visita del equipo costero del Lloret, en esta última etapa de Tercera División. Otro partido de los muchos jugados hasta ahora por el Olot, de puro trámite. Esta vez para ambos equipos.

El aliciente que puede ofrecernos este partido debe ser la victoria local para salvar la honrilla profesional y la actuación de los valores locales que se vienen alineando últimamente.

M. C.

## Fomento de Pesca Deportiva

**INSCRIPCION:** Esta Entidad comunica a sus socios que hoy sábado en el local social (Café Europa) de 7 a 9 noche, se efectuará la inscripción para participar en el concurso de pesca que tendrá lugar en Torroella de Montgrí el próximo día 15 cte.

## Sus nuevas gafas sol



en

## Óptica SIBIDI

## Se alquilan

pisos amueblados a 3 kms. de Olot  
Razón: Imprenta de este Semanario

# Electromovil JOAL

Electricidad del Automóvil

pone en conocimiento de todos sus amigos y público en general que a partir del pasado día 2 de Junio está abierto al público su nuevo taller, sito en la calle:

**San Pedro Mártir, 42 - OLOT**

# Calzados MORATO

extenso surtido en calzados gran vestir, propios para bodas  
**SANDALIA - KIOWAS - TRENZADOS DE MALLORCA**  
Modelos únicos en el mercado

Antes de comprar, visite nuestros escaparates — Seguro será Vd. nuestro cliente

**San Rafael, 38 - Tel. 26 13 78 - OLOT**

SABADO DIA 7 DE JUNIO

**INAUGURACION DE LA  
CASA DE COMIDAS**

**LA  
LUNA**

**PASEO DE BLAY 23 - OLOT**

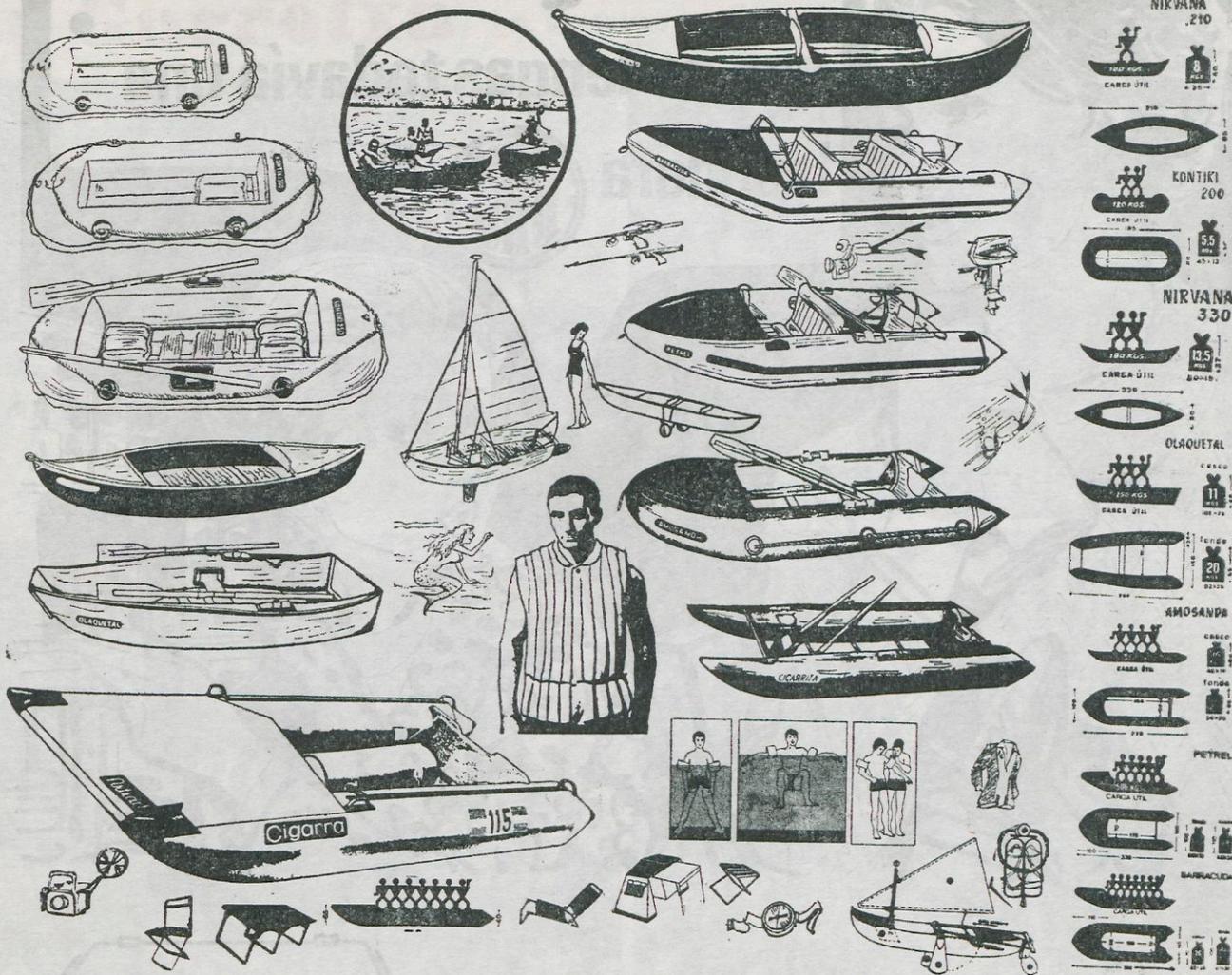
## Gimnasia - Natación

Primero de Julio ya está  
a la vuelta de la esquina

Con este motivo Salud y Vigor apremia a cuantos deseen participar en estos cursillos a celebrar en los vellos parajes de "Can Xel" para que no demoren su inscripción debiendo procurarse el equipo-uniforme (de venta en Casa Rovira) cuantos se inscriban por primera vez, sin cuyo requisito no serán aceptados.

¡Unas vacaciones útiles!  
¡Un curso eficaz!

**SALUD Y VIGOR** ROSER, 4



Y también el famoso motor fuera borda

# JOHNSON

el más digno de confianza

desde 1'5 HP. a 115 HP. (el motor de fuera borda "V-4" más potente en motonáutica)



1'5 HP., 15.160 ptas. (impuestos aparte)  
 4 HP., 21.500 ptas. » »  
 6 HP., 41.100 ptas. » »

Solicite precios y folletos de otras potencias — Servicio de asistencia técnica garantizado.

Le podemos proporcionar todo lo que necesita para disfrutar en un río, lago, pantano, mar y montaña

## FERRETERIA SIBIDI

Calvo Sotelo, 18 - San Rafael, 24

SE PRECISAN

### Aprendizas de 14 a 16 años

Razón: Esteban Grau Molas «Textil Olotense»  
 Avda. del Perú, s/n. (Fábrica toallas)

## Empresa PARES

— Carretera de Les Tries, 93 —

### PRECISA PERSONAL MASCULINO

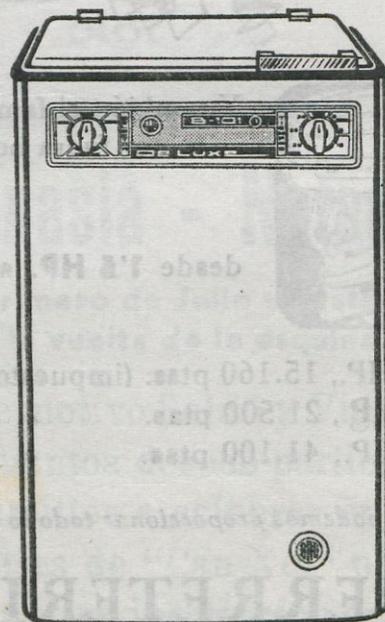
(Anuncio autorizado por la Oficina de Colocación)

**será posible...?**

que no tengas todavía una  
lavadora



**un millón** de lavadoras BRU,  
funcionando en España a plena  
satisfacción, es la mejor garantía.



**LA MARCA ESPECIALIZADA EN LAVADORAS**

**Distribuidor Oficial**

**RADIO CODERCH**

**Paseo de Blay, 1 y 48 - Tel. 26 08 44**

**Venta a plazos y al contado**